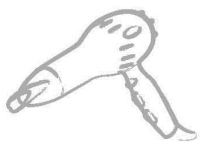


Vitek

air₂

VT-1921



MANUAL INSTRUCTION

GB	MANUAL INSTRUCTION	2
DE	DIE BETRIEBSANWEISUNG	3
RUS	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	4
KZ	ПАЙДАЛАНУШЫҒА НҰСҚАУ	5
BG	ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	6
HU	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	7
SCG	UPUSTVO ZA UPOTREBU	8
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	9
CZ	NÁVOD K POUŽITÍ	10
UA	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	11
BEL	ІНСТРУКЦЫЯ ПА ЭКСПЛУАТАЦЫІ	12
AR	تعليقات ال استخدام	13

www.vitek-aus.com

GB
A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE
Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

RUS
Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ
Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

BG
Датата на производство на изделието е посочена в серийния номер на табличката с технически данни. Серийният номер е единнадесетзначно число, първите четири цифри на което означават датата на производство. Например, серийният номер 0606xxxxxx означава, че изделието е било произведено през юни (шести месец) 2006 година.

HU
A termékgyártás dátuma szerepel a műszaki adatok táblázatában levő sorozatszámban. Sorozatszám ez a tizenegy jegyből álló szám, amelynek első négy jegye a gyártás dátumát jelent. Például, 0606xxxxxx sorozatszám azt jelent, hogy a terméket 2006. év júliusában (hatodik hónapjában) gyártották.

SCG
Datum proizvodnje proizvoda naveden u serijskom broju na tablici sa tehničkim podacima. Serijski broj je jedanaestoznačni broj, od kojeg prve četiri brojke označavaju datum proizvodnje. Na primer: serijski broj 0606xxxxxx označava da je proizvod bio napravljen u junu (šesti mesec) 2006. god.

PL
Data produkcji wyrobu zawarta w numerze seryjnym podana jest na tabliczce z danymi technicznymi. Numer seryjny składa się z liczby jedynastocyfrowej, w której pierwsze cyfry oznaczają datę produkcji. Na przykład, numer seryjny 0606xxxxxx oznacza, że wyrób został wyprodukowany w czerwcu (szósty miesiąc) 2006 roku.

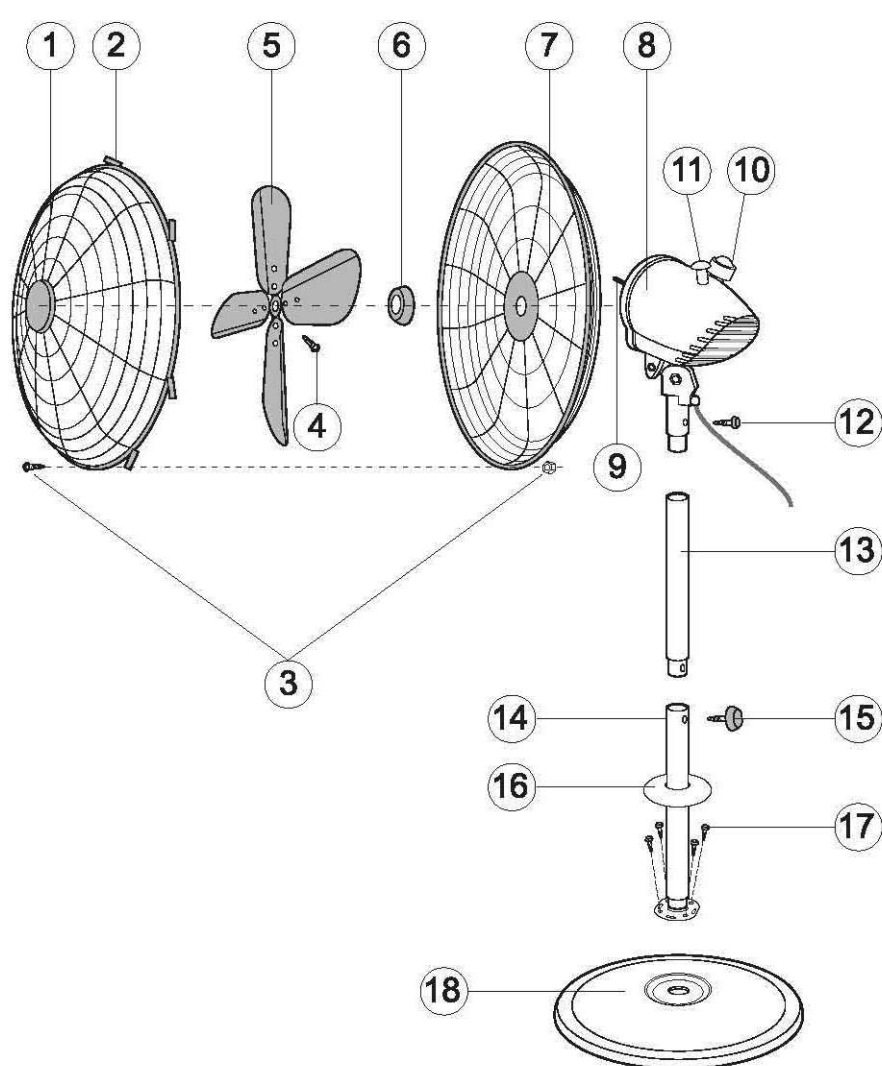
CZ
Datum výroby spotřebiče je uveden v sériovém čísle na výrobním štítku s technickými údaji. Sériové číslo je jedenáctimístné číslo, z nichž první čtyři číslice znamenají datum výroby. Například sériové číslo 0606xxxxxx znamená, že spotřebič byl vyroben v červnu (šestý měsíc) roku 2006.

UA
Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

BEL
Дата вытворчасці вырабу паказана ў серыйным нумары на таблічцы з тэхнічнымі дадзенымі. Серыйны нумар прадстаўляе сабою адзінаццацатае чысло, першыя чатыры лічбы якога абазначаюць дату вытворчасці. Напрыклад, серыйны нумар 0606xxxxxx азначае, што выраб быў зроблен ў чэрвені (шосты месяц) 2006 года.

AR
تاريخ الإنتاج مشار إليه في الرقم المتسلسل الموجود على لوحة الخصائص الفنية. إن الرقم المتسلسل عبارة عن أحد عشر رقماً وتشير أرقامه الأربعة الأولى إلى تاريخ الإنتاج مثلاً إذا كان الرقم المتسلسل 0606xxxxxx فمعنى ذلك أن تم إنتاج هذا المنتج في شهر يونيو عام 2006.





НАПОЛЬНЫЙ ВЕНТИЛЯТОР

ОПИСАНИЕ

1. Передняя защитная решетка
2. Фиксаторы решетки
3. Винт и гайка (для скрепления решеток)
4. Винт фиксации лопастей
5. Лопасти
6. Гайка крепления задней решетки
7. Задняя защитная решетка
8. Корпус вентилятора
9. Вал электромотора
10. Переключатель скорости вращения лопастей
11. Кнопка включения/выключения вращения корпуса
12. Винт фиксации корпуса вентилятора
13. Выдвижная штанга
14. Стойка
15. Фиксатор выдвижной штанги
16. Декоративная накладка
17. Винты крепления стойки
18. Подставка

ВНИМАНИЕ!

- Перед включением прибора внимательно прочитайте данную инструкцию.
- Перед первым включением убедитесь, что напряжение в сети соответствует рабочему напряжению прибора.
- Соблюдайте особые меры предосторожности в тех случаях, когда вентилятором пользуются дети или люди с ограниченными возможностями.
- Запрещается перемещать, подвешивать, переносить устройство за электрический сетевой шнур.
- Для отключения вентилятора от сети установите переключатель скорости в положение «Выключено» - «0», и выньте сетевую вилку из розетки.
- Запрещается с усилием обматывать электрический шнур вокруг вентилятора, это может привести к обрыву шнура или к нарушению его соединения.
- Запрещается включать вентилятор, если поврежден электрический шнур или неисправна сетевая вилка, или же если вентилятор работает со сбоями, падал или поврежден. В этом случае следует обратиться в сервисный центр для проверки и ремонта устройства.
- Запрещается использовать вентилятор вне помещений.
- Запрещается включать вентилятор без установленных защитных решеток.
- Устанавливайте вентилятор на ровную устойчивую поверхность.
- Не используйте вентилятор в ванных комнатах или подобных помещениях.
- Запрещается размещать вентилятор на поверхностях, с которых он может упасть в ванну или в другую емкость, наполненную водой.
- Если на вентилятор попадет вода, то прежде чем дотронуться до него, следует вынуть сетевую вилку из розетки, чтобы избежать риска поражения током.
- Запрещается вставлять посторонние предметы в решетки вентилятора во избежание получения травм или повреждения устройства. Не касайтесь вращающихся частей во время работы вентилятора.
- Не забывайте отключать вентилятор от электрической сети, если вы им не пользуетесь.
- Вентилятор предназначен только для домашнего использования.

СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ В КАЧЕСТВЕ СПРАВОЧНОГО МАТЕРИАЛА.

СБОРКА ВЕНТИЛЯТОРА

- Вентилятор поставляется в разобранном виде. Не подключайте прибор к электросети, не собрав его полностью.
- Выкрутите четыре крепежных винта (17) из подставки (18).
- Установите стойку (14) на подставку (18) и закрепите ее четырьмя винтами (17).
- Выверните из стойки фиксатор (15) и наденьте на стойку декоративную накладку (16).

- Выдвиньте из стойки (14) штангу (13) на желаемую высоту и зафиксируйте это ее фиксатором (15).
- Установите корпус вентилятора (8) на штангу (13) и зафиксируйте его винтом (12).
- Открутите гайку (6), поворачивая ее против часовой стрелки, и установите решетку (7); следите, чтобы выступы на корпусе вентилятора (8) совпали с отверстиями на решетке, а ручка для переноски находилась сверху. Закрепите решетку гайкой (6), поворачивая ее по часовой стрелке.
- Установите лопасти (5) на вал электромотора (9) и зафиксируйте их винтом (4).
- Раскройте фиксаторы (2) на передней решетке (1).
- Оденьте переднюю решетку (1) на заднюю (7), скрепите решетки фиксаторами (2). Для обеспечения безопасности используйте винт и гайку (3) (для скрепления решеток).
- Вентилятор готов к работе.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Перед первым включением убедитесь, что напряжение в сети соответствует рабочему напряжению прибора.

- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
- Включите вентилятор переключателем (10) и выберите необходимый режим работы вентилятора:
0 - выкл.
1 - низкая скорость потока воздуха.
2 - средняя скорость потока воздуха.
3 - высокая скорость потока воздуха.

ФУНКЦИЯ ВРАЩЕНИЯ КОРПУСА

Для включения режима работы вентилятора с вращением на 90° нажмите на кнопку (11). Для остановки вращения приподнимите кнопку (11), потянув ее по направлению вверх.

Для изменения угла наклона вентилятора нажмите на заднюю часть корпуса вентилятора (8), и она зафиксировается. Щелчки при этом – это срабатывание фиксатора.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед чисткой вентилятора установите переключатель режимов работы (10) в положение «0» и выньте сетевую вилку из розетки.
- Никогда не используйте для чистки устройства моющие жидкости и абразивные чистящие средства. Протирайте устройство мягкой сухой тканью.
- Если необходимо почистить лопасти, снимите переднюю решетку (1), откройте фиксаторы (2), открутите винт (3), протрите лопасти сухой тканью.
- Установите переднюю решетку (1) на место.
- Запрещается погружать вентилятор в воду или другие жидкости. Следите, чтобы жидкость не попадала в корпус вентилятора во избежание выхода его из строя и риска поражения электрическим током.
- Храните вентилятор в сухом прохладном месте.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение питания: 220-230 В ~ 50 Гц
Максимальная мощность: 50 Вт
Угол поворота: 90°
Диаметр лопастей: 16"
Высота: 1,4 м

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики приборов без предварительного уведомления.

Срок службы прибора не менее 3-х лет



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Производитель: АН-ДЕР ПРОДАКТС
ГмбХ, Австрия
Нойбаупортель 38/7А, 1070 Вена, Австрия